



Nacionalni centar
za vanjsko vrednovanje
obrazovanja

KLASA: 602-03/24-15/06

URBROJ: 437/3-1-24-2

Zagreb, 18. lipnja 2024.

Na temelju članka 5. Zakona o Nacionalnome centru za vanjsko vrednovanje obrazovanja (Narodne novine, broj 151/04 i 116/21) Nacionalni centar za vanjsko vrednovanje obrazovanja objavljuje

PONOVLJENI JAVNI POZIV

kandidatima za prijeweode ispita državne mature, ispitnih kataloga i popratnih ispitnih materijala u školskoj godini 2024./2025. na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik)

I.

Nacionalni centar za vanjsko vrednovanje obrazovanja (u daljnjemu tekstu: Centar) objavljuje Ponovljeni Javni poziv kandidatima za prijeweode ispita državne mature, ispitnih kataloga i popratnih ispitnih materijala u školskoj godini 2024./2025. na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik) (u daljnjemu tekstu: Ponovljeni Javni poziv) zbog nedovoljno pristiglih prijawa kandidata po Javnome pozivu kandidatima za prijeweode ispita državne mature, ispitnih kataloga i popratnih ispitnih materijala u školskoj godini 2024./2025. na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik) od 21. svibnja 2024. (KLASA: 602-03/24-15/06, URBROJ: 437/3-1-24-1).

Kandidati se prijavljuju za prijevod ispita državne mature, ispitnih kataloga i popratnih ispitnih materijala (listova za odgovore, ključeva za odgovore i dr.) za koje ispunjavaju uvjete iz točke II. Ponovljenoga Javnog poziva.

Prijevozi se rade u prostorijama Centra prema unaprijed zadanim kriterijima i sigurnosnim procedurama.

Rad prevoditelja koordiniraju predmetni koordinatori.

II.

Kandidati trebaju zadovoljavati sljedeće uvjete:

1. završen diplomski sveučilišni studij odgovarajuće vrste ili stručni diplomski studij odgovarajuće vrste ili studij kojim se prema ranijim propisima stjecala odgovarajuća visoka stručna sprema
2. radno iskustvo na odgovarajućim poslovima
3. napredno korištenje računalom (*MS Office*).

Prednost ostvaruju kandidati koji imaju iskustvo u prevoditeljskim poslovima u području obrazovanja.

III.

Ravnatelj Centra na prijedlog Povjerenstva za odabir prevoditelja imenuje prevoditelje koji će prevesti ispite državne mature, ispitne kataloge i popratne ispitne materijale u školskoj godini 2024./2025. na jezike nacionalnih manjina.

IV.

Prevoditelji se obvezuju:

- prevesti ispite državne mature, ispitne kataloge i popratne ispitne materijale u prostorijama Centra prema zadanim uputama i procedurama do roka koji odredi Centar
- pridržavati se sigurnosnih mjera prema pravilima postupanja vanjskih suradnika tijekom rada u Centru kojima se osigurava tajnost ispitnih materijala
- profesionalno se odnositi prema radu i radnim zadaćama
- raditi u unaprijed zadanim vremenskim rokovima koje odredi Centar
- poštovati sve procedure Centra te raditi prema uputama predmetnoga koordinatora i ravnatelja Centra.

V.

Kandidati čiji će srodnici u prvome stupnju u školskoj godini 2024./2025. polagati ispite državne mature ne mogu biti imenovani prevoditeljima.

VI.

Imenovanim prevoditeljima nije dopušteno sudjelovati u izradi materijala koji služe kao priprema za državnu maturu bilo kojega naručitelja niti sudjelovati u komercijalnim pripremama pristupnika za polaganje ispita državne mature.

VII.

Kandidati uz popunjeni obrazac prijave trebaju dostaviti:

1. životopis na hrvatskome jeziku (u jednome od EU formata)
2. presliku diplome
3. elektronički zapis ili potvrdu o podacima evidentiranim u matičnoj evidenciji Hrvatskoga zavoda za mirovinsko osiguranje (e-radnu knjižicu)
4. dokaz ili izjavu o naprednome korištenju računalom (*MS Office*)
5. izjavu da kandidat nema srodnike u prvome stupnju koji će polagati ispite državne mature u školskoj godini 2024./2025.
6. izjavu da kandidat ne sudjeluje u izradi materijala koji služe kao priprema za državnu maturu bilo kojega naručitelja niti u komercijalnim pripremama pristupnika za polaganje ispita državne mature u školskoj godini 2024./2025.

Uz prijavu kandidati mogu dostaviti potvrde, izjave ili preporuke na kojima temelje svoju prednost navedenu u točki II. Ponovljenoga Javnog poziva.

Prijave kandidata koje su podnesene po Javnome pozivu kandidatima za prijevode ispita državne mature, ispitnih kataloga i popratnih ispitnih materijala u školskoj godini 2024./2025. na jezike nacionalnih manjina (češki, mađarski, srpski i talijanski jezik) od 21. svibnja 2024. (KLASA: 602-03/24-15/06, URBROJ: 437/3-1-24-1) nije potrebno ponovno dostavljati u okviru Ponovljenoga Javnog poziva.

VIII.

Rok je prijave **1. srpnja 2024. godine.**

Prijave se šalju e-poštom na e-adresu:

prijave.prevoditelji.dm@ncvvo.hr

s naznakom: Ponovljeni Javni poziv kandidatima za prijevode ispita DM 2024./2025. _jezik za koji se kandidat prijavljuje.

Nepotpune prijave i prijave izvan roka neće se razmatrati.

RAVNATELJ



Vinko Filipović, prof.